

*Неофициальный перевод*

**Объявление Посольства Королевства Таиланд в Москве**

**№ 2/2560**

**О Легализации трудовых договоров**

Для уменьшения количества случаев, связанных с обманом тайских работников нелегальными работодателями (нанимателями) при работе за рубежом в таких вопросах, как невыгодные условия труда относительно низкой заработной платы и/или принуждение к тем или иным формам эксплуатации, тайские работники должны рассматривать только те рабочие контракты, которые были одобрены и легализованы Посольством Королевства Таиланд в Москве. Те, кто хочет работать на территории Российской Федерации или тех стран, которые находятся под юрисдикцией Посольства (Украина, Беларусь, Армения, Молдова и Узбекистан), должны внимательно прочитать трудовой договор, а также ознакомиться с местным трудовым законодательством и общими условиями проживания. Тайские граждане также могут обратиться в Посольство или в Департамент занятости, или в Министерство труда для проверки статуса и положения работодателей, прежде чем давать согласие на работу за границей.

Тайские работники также должны относиться с осторожностью к незнакомцам и нелегальным нанимателям, которые предоставляют ложную информацию, касающуюся якобы высоких зарплат и завышенных условий труда, при этом требуя уплаты высоких агентских (рекрутёрских) сборов. Нелегальные наниматели обычно выискивают своих потенциальных жертв в социальных сетях, таких как Facebook. Также возможны случаи, когда сами тайские работники, работающие за рубежом, обманывают тайских граждан, заманивая на работу в эксплуатирующие компании. Эти компании-мошенники не позволяют вернуться своим сотрудникам обратно в Таиланд, пока те не найдут себе замену.

**Пять шагов легализации рабочего договора**

1. Работодатель направляет черновик рабочих договоров (контрактов) в Посольство для одобрения на электронную почту [contracts.rtemoscow@gmail.com](mailto:contracts.rtemoscow@gmail.com). В теме письма чётко должно быть прописано название компании, в основной части письма должен быть представлен список потенциальных работников (с именами и номерами паспортов). Следующие документы должны прилагаться:

1.1 Черновик рабочего договора на двух языках (английский и тайский) или же на трёх языках (английский, тайский и русский). Эти черновые контракты **НЕ** должны быть подписаны ни работодателем, ни работником.

1.2 Копии паспортов работодателей и работников;

2. Посольство сообщит работодателям о своём решении приблизительно в течение семи (7) рабочих дней (со дня предоставления документов) по электронной почте.

3. Работодатели подписывают одобренные контракты и направляют их для легализации в Торгово-Промышленную Палату Российской Федерации или Торговые Палаты других стран, которые признаются Посольством.

4. Работодатели направляют трудовой договор, легализованный соответствующими местными органами власти, в Консульский отдел Посольства вместе со следующими документами:

4.1 Заявление на легализацию и 15 долларов США за один контракт;

4.2 Копия паспорта работодателя, подписанная и датированная для удостоверения копии;

4.3 Копия паспорта работника, подписанная и датированная для удостоверения копии;

4.4 Копия свидетельства о регистрации компании, с нотариально заверенным переводом (на английском);

4.5 Копия разрешения на привлечение иностранных граждан, с нотариально заверенным переводом (на английском);

4.6 Приглашение, выпущенное Главным управлением по вопросам миграции;

**Если все сопроводительные документы в порядке, Посольство рассмотрит и затем одобрит договоры приблизительно в течение трёх (3) рабочих дней (со дня предоставления документов). Посольство только удостоверяет подлинность подписи уполномоченного лица соответствующего органа местной власти и не несёт никакой ответственности за содержание документа. Этот порядок установлен в соответствии с Правилами Легализации документов, установленными Министерством иностранных дел, от 1996 года.**

5. После легализации Посольством, работодатели должны отправить трудовые договора вместе с Памяткой Посольства и печатью Посольства в Таиланд работникам для подписания (образец прилагается к данному документу). После этого, тайские граждане должны сообщать о своей поездке за границу в провинциальное управление занятости, район 1-10 управление занятости, или в Управление администрации по трудоустройству за рубежом (дополнительную информацию можно найти на сайте <http://www.overseas.doe.go.th/reEntry.php>).

### Примечание

1. Перед принятием решения о работе за границей, тайским работникам следует внимательно ознакомиться с рабочим договором, узнать об условиях проживания и местном трудовом законодательстве для того, чтобы лучше понимать свои права и обязанности и для того, чтобы проверить статус и положение работодателей через соответствующие органы власти.

2. Подписи работодателей и работников во всех документов должны быть такими же, как в их паспортах. Если подписи не совпадают, или есть основания полагать, что было совершено мошенничество с подписями, работники не будут допущены к поездке за границу. Более того, Посольство оставляет за собой право отказывать в легализации контрактов компаниям, нарушавшим эти условия, в дальнейшем.

3. Наниматели несут полную ответственность за содержание трудового договора, в особенности имени и номера паспортов их работников, даты начала и окончания действия контрактов. Посольство не несет никакой ответственности за ошибочный перевод и содержание договоров.

4. Посольство может продлить период рассмотрения и одобрения договоров в зависимости от наличия всех соответствующих документов; существуют ли какие-либо нарушения/ошибки в документах; и если в Посольство было подано на рассмотрение большое количество договоров одновременно. В этой связи, работодателям рекомендуется не устанавливать дату отправления сотрудников из Таиланда или не покупать билет на самолет до момента одобрения трудового договора Посольством.

Данное объявление вступает в силу для черновых рабочих договоров, поданных с 1 марта 2017.

Объявлено 27 Февраль 2017

*/Подпись/*

(Е.П. Г-н Криангсак Киттичайсари)

Посол